

## سوالات و جواب پیرامون آتشسوزی در خانه

برگه اطلاعاتی جواب سؤالاتی را میدهد که در رابطه با آتشسوزی در منزل باشد. سؤالات به هفت بخش تقسیم شده است.

در باره بروشور اطلاعاتی: این بروشور راهنمایی است برای شما که فیلم، در خانه یا آپارتمان آتش گرفته است، رامیخواهید نشان دهید.

این سمبل نمایانگر آنست که اطلاعات و تمرینات مربوط به آتشسوزی در ویلا یا خانه های ردیفی (radhus) است.



**تجهیزات آتشنشانی = نجات بموقع جان و وسائل**

### چرا باید دستگاه زنگ خطر آتشسوزی در خانه داشته باشیم؟

آتش خیلی سریع پخش میشود. در عرض چند دقیقه یک اتاق پر از دود سمی شده، در بدترین حالی احتراق انجام میشود. آتش نشانی به این سرعت نمیتواند به آنجا برسد. یک دستگاه آژیر به شما از پیش اخطار میدهد. زمانی که شما برای نجات جان، اخطار به دیگران، و حتی خاموش کردن آتش لازم دارید.

### من برای محافظت خودم در مقابل آتشسوزی در خانه چکاری میتوانم انجام دهم؟

شما باید یک دستگاه سالم اخطار آتش سوزی داشته باشید. که در صورت آتشسوزی به شما اخطار میدهد. یک پتوی ضد آتش و یک کپسول آتش خاموش کن تهیه کنید که در صورت آتش کم انرا خاموش کنید. فکر کنید که در شرایط اضطراری چه کارهایی میتوانید بکنید. با خانواده بحث کنید که در صورت آتشسوزی چه خواهید کرد.

### چه نوع کپسول آتش خاموش کن باید در خانه داشته باشیم؟

انواع مختلفی با قیمتهای متفاوت وجود دارد. یک کپسول دستی خاموش کردن آتش با 6 کیلو پودر که دارای علامت 43A 233B C باشد سرمایه گذاری خوبی است. این کپسول می تواند آتشسوزی مواد مختلف را خاموش کند.

مسئول نصب دستگاه آژیر آتشسوزی در جایی که زندگی میکنم چه کسی است؟ مالک خانه مسئول نصب دستگاه زنگ خطر آتشسوزی میباشد. شما باید مرتباً کارکردن دستگاه آژیر آتشسوزی را امتحان کنید.



Persiska/فارسی

## خاموش کردن آتش روی اجاق - چکار بکنم؟

آتش گرفتن روغن خوراکی روی اجاق را چگونه خاموش کنم؟  
آتش را باید با یک درب قابل‌مهم، پتوی مخصوص خاموش کردن آتش، حوله یا  
مشابه آن خفه کنید. اگر روی روغن خوراکی آتش گرفته آب بریزید خطر  
سرایت آتش و وارد شده صدمات سوختگی به شما وجود دارد.

## تخلیه مکان

### اگر راهرو پر از دود باشد چرا باید در خانه بمانم و درب را ببندم؟

دود آتشسوزی سمی است. اگر به راهرو بروید و دود را استنشاق کنید بی‌هوش شده  
و امکان مرگتان وجود دارد. به همین خاطر در خانه بمانید. در آنجا ۳۰-۶۰ دقیقه  
در امنیت هستید. به ۱۱۲ زنگ زده و به اورژانس اطلاع دهید که داخل منزلید.

### اگر در جای دیگر از ساختمان آتش گرفته باشد میتوانم در منزل بمانم؟

بله، شما در منزل میمانید. ساختمانها بطوری ساخته شده که بمدت ۳۰-۶۰ دقیقه  
استقامت میکنند. خدمات نجات بموقع رسیده شما را نجات داده و آتش را خاموش  
می کنند. کسانی که ساختمان می سازند باید پیرو قوانین باشند، که ساختمان بین  
۳۰-۶۰ دقیقه در مقابل آتش استقامت کند.

### دلیل بستن درب و پنجره در منزل هنگام آتشسوزی چیست؟

اگر درب را پشت سر خود ببندید جلوگیری از پخش شدن دود و آتش در راهرو  
میکنید. به این طریق از همسایه حفاظت کرده و به سازمان خدمات امداد نجات هم  
کمک میکنید.

## Kontakta Myndigheten för samhällsskydd och beredskap

651 81 Karlstad

Tfn: 0771-240 240  
Fax: 010-240 56 25

Kontaktpersoner:  
Anders Lundberg  
Tfn: 010-240 52 59

Alexandra Johansson  
010-240 50 56

[registrator@msb.se](mailto:registrator@msb.se)  
[www.msb.se](http://www.msb.se)

[anders.lundberg@msb.se](mailto:anders.lundberg@msb.se)  
[alexandra.johansson@msb.se](mailto:alexandra.johansson@msb.se)

فارسی/Persiska/

## دود آتشسوزی = خطر جانی برای شما

اگر دود آتشسوزی را استنشاق کنیم در بدنم چه اتفاقی خواهد افتاد؟  
در دود آتشسوزی موادی وجود دارد که بسرعت بدن تان را مسموم می کند  
طوری که بدن به کارکرد طبیعی خود خاتمه می دهد. یک یا دو مرتبه استنشاق  
دود شما را بیهوش می کند. خیلی سریع اتفاق می افتد. دود گرم همچنین می تواند  
صدمات سوختگی شدیدی در لوله نای و ریه ها ایجاد کند.

## در دود آتشسوزی چه موادی وجود دارد؟

- ماده مونو اکسید کربن روی گلوبولهای قرمز خون می نشیند و مانع از گردش اکسیژن حیاتی در بدن می شود.
- ماده اکسید دیکربن اکسیژن حیاتی را عقب می راند و باعث میشود مغز رفلکس تنفس را قطع می کند.
- ذرات دوده باعث می شوند ریه ها نتوانند اکسیژن به بدن برسانند.

## اگر در جانی که هستم پُر از دود شود چکار باید بکنم؟

دود خطرناک بطرف بالا می رود بنابراین باید پائین تر از دود قرار بگیرید. روی کف زمین بخزید. در سطح کف زمین دیدن و نفس کشیدن آسانتر است.

## اگر دود استنشاق کردم چه باید کنم؟

برای تشخیص پزشکی با خدمات درمانی تماس بگیرید. اگر تنفس برایتان دشوار است بلافاصله به شماره ۱۱۲ تلفن کنید.

## شماره اورژانس ۱۱۲ = جایگاه کمک به شما

### چه موقع باید به شماره ۱۱۲ تلفن کنم؟

شماره 112 شماره اضطراری است و وقتی به کمک اورژانسی نیاز دارید باید با آن تماس بگیرید. مثلاً وقتی شما یا فرد دیگری در نزدیکی شما دچار آتشسوزی، بیماری اضطراری، حادثه رانندگی شود یا مورد خشونت واقع شود.<sup>1</sup>

### شماره ۱۱۲ چه موقع باز است؟

شماره ۱۱۲ همیشه پاسخ می دهد. آنها شب و روز، یکشنبه ها، روزهای تعطیل و عادی پاسخ می دهند. تماس با شماره ۱۱۲ هم از تلفن ثابت و هم از تلفن همراه رایگان است.

1

[www.sosalarm.se/sv/112/Informationsmaterial/Utbildningsmaterial-for-SFI-/](http://www.sosalarm.se/sv/112/Informationsmaterial/Utbildningsmaterial-for-SFI-/)

## Kontakta Myndigheten för samhällsskydd och beredskap

651 81 Karlstad

Tfn: 0771-240 240  
Fax: 010-240 56 25

[registrator@msb.se](mailto:registrator@msb.se)  
[www.msb.se](http://www.msb.se)

Kontaktpersoner:  
Anders Lundberg  
Tfn: 010-240 52 59

[anders.lundberg@msb.se](mailto:anders.lundberg@msb.se)  
[alexandra.johansson@msb.se](mailto:alexandra.johansson@msb.se)

Alexandra Johansson  
010-240 50 56



فارسی/Persiska/

**پرسنلی که در شماره ۱۱۲ پاسخ می دهند چه اطلاعاتی نیاز دارند؟**  
پرسنلی که در شماره ۱۱۲ پاسخ می دهند به دانستن اطلاعات زیر نیاز دارند:  
چه اتفاقی افتاده؟  
در چه آدرسی اتفاق افتاده؟  
شما از چه شماره تلفنی تماس گرفته اید؟

**آیا اگر پول کارت تلفن همراه تمام شده باشد می توانم با شماره ۱۱۲ تماس بگیرم؟**

حتی اگر پول کارت تلفن همراه شما تمام شده باشد نیز می توانید با شماره ۱۱۲ تماس بگیرید. برای تماس با شماره ۱۱۲ نیازی به گرفتن پیش شماره نیست!

**اگر نتوانم بزبان سوئدی صحبت کنم آیا می توانم به ۱۱۲ تلفن کنم؟**

معمولاً مکالمه بزبان سوئدی یا انگلیسی انجام می شود تا پرسنل بتوانند بفهمند و سریع کمک ارسال کنند. اگر زمان اجازه بدهد اپراتور امداد نجات اضطراری می تواند از مترجم شفاهی بگیرد، ولی این امر باعث تأخیر در مکالمه خواهد شد.

**سازمان خدمات امداد نجات چگونه کار می کند؟**

چقدر طول می کشد تا کمک به محل برسد؟

- مدت زمان رسیدن خدمات امداد نجات به محل متفاوت است. علت این امر آنست که فاصله خانه ها تا ایستگاه آتشنشانی متفاوت است.
- اگر در شهر زندگی می کنید ۱۰ دقیقه طول می کشد تا کمک برسد.
- در روستاهای کوچک خارج از شهر زمان بیشتری طول می کشد و چون فاصله آنها با نزدیکترین ایستگاه آتشنشانی دور است.

**اگر من در آخرین طبقه ساختمان زندگی کنم سازمان امداد نجات چگونه می تواند مرا نجات دهد؟**

نردبانهای سازمان امداد نجات تا طبقه هشتم قابل استفاده هستند. اگر در طبقات بالاتر از هشتم زندگی می کنید پلکان ضد آتشسوزی وجود دارد که باید از آن استفاده کنید.

**وقتی سازمان خدمات امداد نجات مشغول کار است چگونه می توانم به آنها کمک کنم؟**

- کنار راه بند ها بایستید. راه بندها برای جلوگیری از وارد شدن صدمه بشما نصب شده اند.
- سازمان خدمات امداد نجات برای نجات افراد آموزش دیده است. شما می توانید به آنها از طریق دادن اطلاعات در مورد افرادی که در خانه زندگی می کنند و طرز قرارگیری اطاقهای خانه به آنها کمک کنید.

- اگر می دانید که کسی را در خانه در حال سوختن زندگی می کند باید به پرسنل حاضر در محل اطلاع دهید.

مطالب بیشتر در صفحه اینترنت با آدرس [www.msb.se](http://www.msb.se) وجود دارد.  
کلمه جستجو: حفاظت در برابر آتشسوزی در خانه  
Brandskydd i hemmet

## Kontakta Myndigheten för samhällsskydd och beredskap

651 81 Karlstad

Tfn: 0771-240 240  
Fax: 010-240 56 25

[registrator@msb.se](mailto:registrator@msb.se)  
[www.msb.se](http://www.msb.se)

Kontaktpersoner:  
Anders Lundberg  
Tfn: 010-240 52 59

[anders.lundberg@msb.se](mailto:anders.lundberg@msb.se)  
[alexandra.johansson@msb.se](mailto:alexandra.johansson@msb.se)

Alexandra Johansson  
010-240 50 56